

S&T Gate RUS.EU

Identify and analyse the S&T Potential of EU-Russia Cooperation

Newsletter No. 1

December 2009

S&T Gate RUS.EU is an information platform designed to intensify international cooperation in science and technology. The aim is to facilitate the networking of research organizations in Russia and the European Union and to promote scientific dialogue between Russia and EU Member States and the European Research Area.

This **S&T Gate RUS.EU Newsletter** provides information about activities in Russia and in the European Union. The platform **S&T Gate RUS.EU** offers regular, detailed and up-to-date information about the most important developments in the area of science and technology. The comprehensive information is normally in English, the Russian version offers mostly just at least a summary of the content.

Декабрь 2009

S&T Gate RUS.EU - информационная платформа, созданная для укрепления международного научно-технического сотрудничества. Основная цель - содействие развитию сотрудничества и поддержка диалога между научными организациями в России и Европейском союзе, способствующего построению общего европейского научного пространства.

Бюллетень **S&T Gate RUS.EU** представляет информацию о событиях в России и Европейском союзе. Платформа **S&T Gate RUS.EU** предлагает систематическую, подробную, актуальную информацию о самых важных достижениях в области науки и технологий. Более подробная информация дана на английском языке, русский текст содержит краткое изложение.



Table of Contents: Содержание:

News Новости

- European Neighbourhood Policy in action: launch of cross-border co-operation programmes with Russia** 5
Европейская политика добрососедства в действии: запуск трансграничных программ сотрудничества с Россией
- Russia will increase activity in attracting of successful Russian scientists for Russian science** 5
Россия будет активнее привлекать успешных учёных-соотечественников для работы в Российской науке
- The Background report to the OECD review of innovation policy of the Russian Federation is presented** 6
Подготовлен доклад о национальной инновационной системе и инновационной политике России
- Russian Federal Web-Portal for Nanotechnologies and Nanomaterials** 6
Российский федеральный веб-портал по нанотехнологиям и наноматериалам
- The competitive commission of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation presented the list of «Russian National Research Universities»** 7
Результаты конкурсного отбора программ развития университетов, в отношении которых устанавливается категория "национальный исследовательский университет"
- Pensions provision of science researchers: actualization and possibilities for solving the problem** 8
Пенсионное обеспечение научных работников: актуализация и возможности решения проблемы



Events (Review) Мероприятия (Вспомните)

- The Russian-German Forum on Biotechnology** 9
Российско-германский форум по биотехнологиям
- International Brokerage Event on Energy Research and European Commission Call ENERGY-2009-2** 9
Международное брокерское мероприятие по направлению «Энергетика» и объявление о конкурсе «Энергетика 2009»
- Third International Conference “EU-Russia Cooperation in Health”** 10
Третья международная конференция «Сотрудничество Евросоюза и России в области здравоохранения»
- Workshop on barriers hampering mobility of researchers between EU and EECA countries** 10
Международный семинар «Барьеры, препятствующие мобильности ученых между Европейским союзом и восточно-европейскими и центрально-азиатскими странами»
- FP7 Nanotechnology and International Cooperation Brokerage Event** 11
Брокерское мероприятие по направлениям «Нанотехнологии» и «Международное сотрудничество» Седьмой рамочной программы Евросоюза
- Annual Scientific Conference “Innovations of RAS - 2009”** 12
Ежегодная научно-практическая конференция «Инновации РАН – 2009»

Programmes Программы

- Russian Federal Targeted Program “Research and Research-Human Resources for Innovating Russia”** 13
Российская федеральная целевая программа «Научные и научно-педагогические кадры России» на 2009 – 2013 годы

Calls for Proposals Конкурсы 13

Imprint

International Bureau of the Federal Ministry of Education and Research (BMBF)
Heinrich-Konen-Str. 1
53227 Bonn

Contact: Stefan Klumpp
Phone: +49 228 / 3821-457
Fax: +49 228 / 3821-444
E-Mail: stefan.klumpp@dlr.de
WWW: www.internationales-buero.de/

Editing by: International Bureau of the BMBF
In Cooperation with: BILAT-RUS

The Newsletter is prepared by Institute for Statistical Studies and Economics of Knowledge
of State University – Higher School of Economics, Moscow, Russia

Contacts:

Alexander Grigoriev
Phone: +7 495 628-3106
E-mail: agrigoriev@hse.ru

Anna Pikalova
Phone: +7 495 628-3254
E-mail: apikalova@hse.ru
WWW: <http://fp7.hse.ru/>

Выходные данные

Международное бюро Федерального министерства образования и научных
исследований (BMBF)
Heinrich-Konen-Str. 1
53227 Bonn

Контакт: Штефан Клумп
Телефон: +49 228 / 3821-457
Факс: +49 228 / 3821-444
Электронная почта: Stefan.Klumpp@dlr.de
WWW: www.internationales-buero.de/en

Редактор: Международное бюро BMBF
В сотрудничестве с: BILAT-RUS

Данный информационный бюллетень подготовлен Институтом статистических
исследований и экономики знаний Государственного университета – Высшей школы
экономики, Москва, Россия

Контакты:

Александр Григорьев
Тел.: +7 495 628-3106
E-mail: agrigoriev@hse.ru

Анна Пикалова
Тел.: +7 495 628-3254
E-mail: apikalova@hse.ru
WWW: <http://fp7.hse.ru/>

□ **European Neighbourhood Policy in action: launch of cross-border co-operation programmes with Russia**

The EU and Russia have signed Financing Agreements for five cross-border co-operation programmes (CBC) at the EU-Russia Summit in Stockholm on 18 November.

Information source:

http://www.enpi-info.eu/maineast.php?id_type=1&id=20096&id=450

Европейская политика добрососедства в действии: запуск трансграничных программ сотрудничества с Россией

В ходе Российско-европейского саммита в Стокгольме 18 ноября 2009 г. Россия и Евросоюз подписали финансовые соглашения по пяти трансграничным программам сотрудничества.

Источник информации:

http://www.enpi-info.eu/maineast.php?id_type=1&id=20096&id=450

□ **Russia will increase activity in attracting of successful Russian scientists for Russian science**

Russian Minister for Education and Science Andrey Fursenko has made working visit to Israel on 2-4.11.2009. During his visit Mr. Fursenko took part in opening of the Third Russian-Israeli Venture Forum, conducted working meetings with representatives of Israel Administration, attended the number of leading scientific centers of Israel, including the Weizmann Institute of Science and the Center of transferring of Technologies "Yeda" in Rehovot, Israel and technological incubator in Tel-Aviv. "We develop programmes which could attract those of Russian scientists who act successfully abroad for collaboration and this doesn't mean the necessity of their coming back but we should intensify our cooperation" – the Minister said.

Information source: <http://mon.gov.ru/press/news/6360/>

Россия будет активнее привлекать успешных учёных-соотечественников для работы в Российской науке

Министр образования и науки Российской Федерации Андрей Фурсенко посетил с рабочим визитом Израиль. В рамках визита Министр принял участие в открытии третьего Российско-Израильского венчурного форума, посетил ряд ведущих научных центров Израиля (институт Вейцмана и Центр передачи технологий "Иеда" в Реховоте, "технологический инкубатор" в Тель-Авиве) и провёл встречи с представителями израильского руководства. "Мы сейчас достаточно активно развиваем программы, которые бы привлекали тех наших соотечественников, которые оказались успешны за границей для совместной работы. Это не значит, что они обязательно должны вернуться, но мы обязательно должны более активно сотрудничать", - отметил Андрей Фурсенко.

Источник информации: <http://mon.gov.ru/press/news/6360/>



□ **The Background report to the OECD review of innovation policy of the Russian Federation is presented**

The Background report to the OECD review of innovation policy of the Russian Federation was presented by the Russian Ministry of Education and Science using OECD methodology and with participation of leading Russian expert organisations.

Information source: <http://eng.mon.gov.ru/press/news/4182/>

Подготовлен доклад о национальной инновационной системе и инновационной политике России

Минобрнауки России подготовило доклад о национальной инновационной системе и инновационной политике, выполненный по методологии Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) при участии ведущих российских экспертных организаций.

Источник информации: <http://mon.gov.ru/press/news/6333/>

□ **Russian Federal Web-Portal for Nanotechnologies and Nanomaterials**

Russian Federal Web-Portal for Nanotechnologies and Nanomaterials was presented at Second International Forum for Nanotechnologies, Moscow, Russia. The Web-Portal has its aim in information providing development of nanoindustry of the Russian Federation, supporting of governmental policy in the sphere of nanoindustry, fasten commercial application of scientific developments according to the Initiative of the President of the Russian Federation “Nanoindustry Development Strategy” and Nanoindustry development programme until the year 2015. The URL of created Web-Portal is the following: <http://www.portalnano.ru>.

Information source: <http://www.portalnano.ru/>

Российский федеральный веб-портал по нанотехнологиям и наноматериалам

Для решения задач информационного обеспечения развития nanoиндустрии в Российской Федерации, поддержки государственной политики в сфере nanoиндустрии, ускорения коммерциализации научно-исследовательских разработок в 2008 году в соответствии с президентской инициативой «Стратегия развития nanoиндустрии» и в рамках реализации мероприятий Программы развития nanoиндустрии в Российской Федерации до 2015 года и Федеральной целевой программы «Развитие инфраструктуры nanoиндустрии в Российской Федерации на 2008-2010 годы» введен в действие интернет-портал «Нанотехнологии и наноматериалы», зарегистрированный по адресу <http://www.portalnano.ru>.

Источник информации: <http://www.portalnano.ru/>

□ **The competitive commission of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation presented the list of «Russian National Research Universities»**

On the 7th of October the final meeting of the competitive commission of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation took place to select programs of the universities' development in respect of which the category "national research university" was set.

Nr.	Organisation name
1.	State University – Higher School of Economics
2.	A.N. Tupolev Kazan State Technical University
3.	State Technical University - Moscow Aviation Institute
4.	N.E. Bauman Moscow State Technical University
5.	State University – Moscow Engineering and Physics Institute
6.	N.I. Lobachevskiy Nizhniy Novgorod State University
7.	Novosibirsk State University
8.	Perm State Technical University
9.	S.P. Korolev Samara State Aerospace University
10.	G.V. Plekhanov Saint Petersburg State Mining Institute
11.	Saint Petersburg State University for Information Technologies, Mechanics and Optics
12.	Tomsk Polytechnical University

Information source: <http://mon.gov.ru/pro/niu/6077/>

Результаты конкурсного отбора программ развития университетов, в отношении которых устанавливается категория "Национальный исследовательский университет"

Состоялось итоговое заседание конкурсной комиссии по отбору программ развития университетов, в отношении которых устанавливается категория "национальный исследовательский университет".

Список национальных исследовательских университетов:

N п/п	Наименование государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования
1.	Государственный университет - Высшая школа экономики
2.	Казанский государственный технический университет им. А. Н. Туполева
3.	Московский авиационный институт (государственный технический университет)
4.	Московский государственный технический университет им. Н. Э. Баумана
5.	Московский физико-технический институт (государственный университет)
6.	Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского
7.	Новосибирский государственный университет
8.	Пермский государственный технический университет
9.	Самарский государственный аэрокосмический университет им. акад. С. П. Королева
10.	Санкт-Петербургский государственный горный институт им. Г. В. Плеханова (технический университет)
11.	Санкт-Петербургский государственный университет информационных технологий, механики и оптики
12.	Томский политехнический университет

Источник информации: <http://mon.gov.ru/pro/niu/6077/>



□ **Pensions provision of science researchers: actualization and possibilities for solving the problem**

The analytical survey represents a complex study of the current national pension system, including pension provision of R&D researchers, for the purpose to define the approaches to increasing its efficiency. The survey contains the analysis of the Russian pension legislation, results of statistical and sociological surveys in the field of pension provision, national experience on reforming the pension system in 2002. Taking into account the practice of functioning national pension systems in different countries, the material presents tendencies of reforming Russian pension system as whole and also special additional measures concerning pensioners among R&D researchers.

Information source: http://www.csrs.ru/PUBLIC/Period/Inform/inf3_2009.htm

Пенсионное обеспечение научных работников: актуализация и возможности решения проблемы

Информационно-аналитический материал представляет собой комплексное исследование современного состояния системы пенсионного обеспечения граждан страны, включая научных работников, с целью определения подходов к повышению ее эффективности. Исследование содержит анализ российского пенсионного законодательства, результатов статистических и социологических исследований в области пенсионного обеспечения, отечественного опыта реформирования пенсионной системы с акцентом на пенсионную реформу 2002 г. С учетом практики функционирования национальных пенсионных систем в разных странах представлены направления совершенствования российской пенсионной системы в целом, а также специальные дополнительные меры по отношению к пенсионерам из числа научных работников.

Источник информации: http://www.csrs.ru/PUBLIC/Period/Inform/inf3_2009.htm

Events (Review) Мероприятия (Вспомните)

□ The Russian-German Forum on Biotechnology

11-13.11.2009, Moscow, Russia.

Russian National Contact Point on FP-TP 2 “Biotechnology, Agriculture, and Food” and ZukunftsAgentur Brandenburg GmbH (ZAB) within the co-project ‘German-Russian Cooperation Network on Biotechnology’ held the International Forum ‘Russia and Germany in the Common European Area. German-Russian Cooperation Network on Biotechnology’. Forum aims were: to create consortiums for joint participation in the 7th Framework Programme; to establish scientific, innovative, and business partnerships between the participants for commercialization of technologies, organization of innovative industries, and promotion of competitive next generation biotechnological products to Russian and German markets, and identify the best innovative projects in the field of biotechnology.



Information source: <http://eng.fp7-bio.com/>

Российско-германский форум по биотехнологиям

11-13.11.2009, Москва, Россия.

Национальный контактный центр «Биотехнологии, сельское хозяйство и пища» - [НКТ-БИО](#) (Институт биохимии им. А.Н. Баха РАН) и Агентство будущего Земли Бранденбург – [ZAB](#) в рамках реализации совместного проекта «Германо-российский биотехнологический кооперационный союз» провели Форум «Россия и Германия в едином европейском пространстве. Германо-российский биотехнологический кооперационный союз». Цель форума - создание консорциумов для совместного участия в 7 РП, установление научного, инновационного и делового партнерства, направленного на коммерциализацию технологий, организацию инновационных промышленных производств и продвижение на российский и германский рынки конкурентоспособной биотехнологической продукции нового поколения; выявление лучших инновационных проектов в области биотехнологий.



Источник информации: <http://eng.fp7-bio.com/>

□ International Brokerage Event on Energy Research and European Commission Call ENERGY-2009-2

11.11.2009, Trento, Italy.

International Brokerage Event dedicated to research in the area of energy took place in Trento, Italy in frames of Call for Energy (ENERGY-2009-2) of FP7.

Information source: <http://www.fbk.eu/node/805>



Международное брокерское мероприятие по направлению «Энергетика» и объявление о конкурсе «Энергетика 2009»

11.11.2009. Тренто, Италия.

11 ноября 2009 года в Тренто, Италия состоялось международное брокерское мероприятие, посвященное исследованиям в области энергетики в рамках 7 Рамочной программы Евросоюза по конкурсу ENERGY-2009-2.

Источник информации: <http://www.fbk.eu/node/805>

□ **Third International Conference “EU-Russia Cooperation in Health”**

14-16.10.2009, Tomsk, Russia.

Leading scientists and experts from Europe and Russia took part in the Third International Conference “EU-Russia Cooperation in Health” held in Tomsk, Russia. Main purpose of the Conference was discussion about joint research. Great emphasis was directed to young researchers. In frames of the Conference the Young Researchers’ School was organized where young people could raise their awareness on FP7, Marie Curie Actions etc. The Workshop “Commercial application of results of research” was also conducted.

Information source (in Russian): <http://www.fp7-health.ru/news/31/>

Третья международная конференция «Сотрудничество Евросоюза и России в области здравоохранения»

14-16.10.2009, Томск, Россия.

Целью конференции явилось обсуждение приоритетных тематик для совместных научных исследований в области здравоохранения. Особое внимание было уделено молодым специалистам. Для них в рамках конференции была организована **Школа для молодых ученых**. В ходе проведения Школы молодые ученые ознакомились с правилами и принципами участия в Седьмой рамочной программе ЕС, возможностью участия в программах обмена в рамках программы Мари Кюри. Был организован круглый стол «Коммерциализация НИОКР» с участием инновационных компаний.

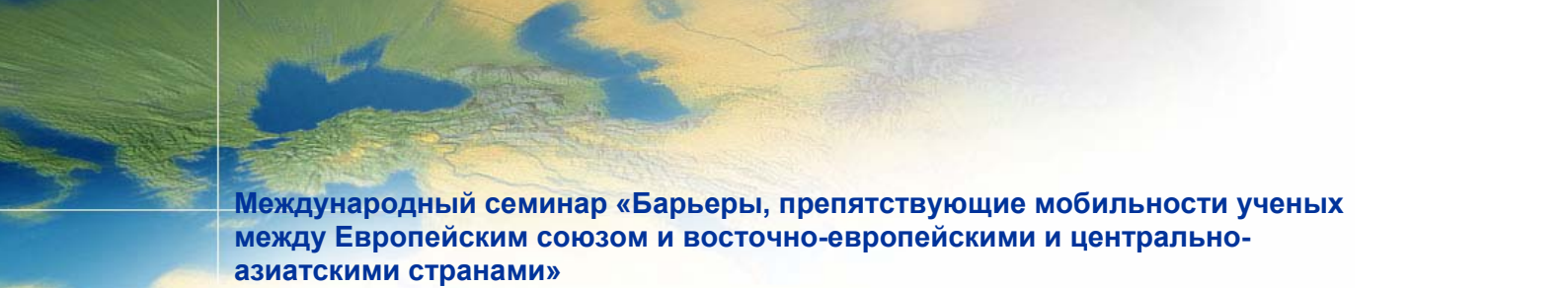
Источник информации (на русском языке): <http://www.fp7-health.ru/news/31/>

□ **Workshop on barriers hampering mobility of researchers between EU and EECA countries**

12.10.2009, Moscow, Russia.

The main objective of the workshop was to highlight barriers hampering mobility of researchers between EU and EECA countries and work out concrete recommendations to overcome barriers in the two-ways mobility of researchers between EU MS, AC and EECA countries including implementation actions.

Information source: <http://www.inco-eeeca.net/en/273.php>



Международный семинар «Барьеры, препятствующие мобильности ученых между Европейским союзом и восточно-европейскими и центрально-азиатскими странами»

12.10.2009, Moscow, Russia.

На семинаре были рассмотрены основные проблемы и барьеры, препятствующие мобильности ученых между странами Восточной Европы, Центральной Азии (ВЕЦА) и ЕС, также была организована дискуссия о мерах, необходимых для повышения эффективности процесса обмена научными специалистами. Важным результатом совещания стало формирование рекомендаций для преодоления барьеров, препятствующих организации двусторонней мобильности ученых между странами ВЕЦА и ЕС.

Источник информации: <http://www.inco-eeca.net/en/273.php>

□ FP7 Nanotechnology and International Cooperation Brokerage Event

17-18.09.2009, Warsaw, Poland.

The main aim of the event was to bring together the skills and knowledge of the potential consortia members from the EU and EECA region and to present concrete project ideas for future successful proposals within NMP 2010 calls. The event also created the opportunity to transfer the experience, expertise and contacts between successful project coordinators from EU to EECA potential partners, who have the chance to realize their ideas and scientific potential via Framework Programme.



Information source: <http://www.kpk.gov.pl/nmpbrokerage2009/>

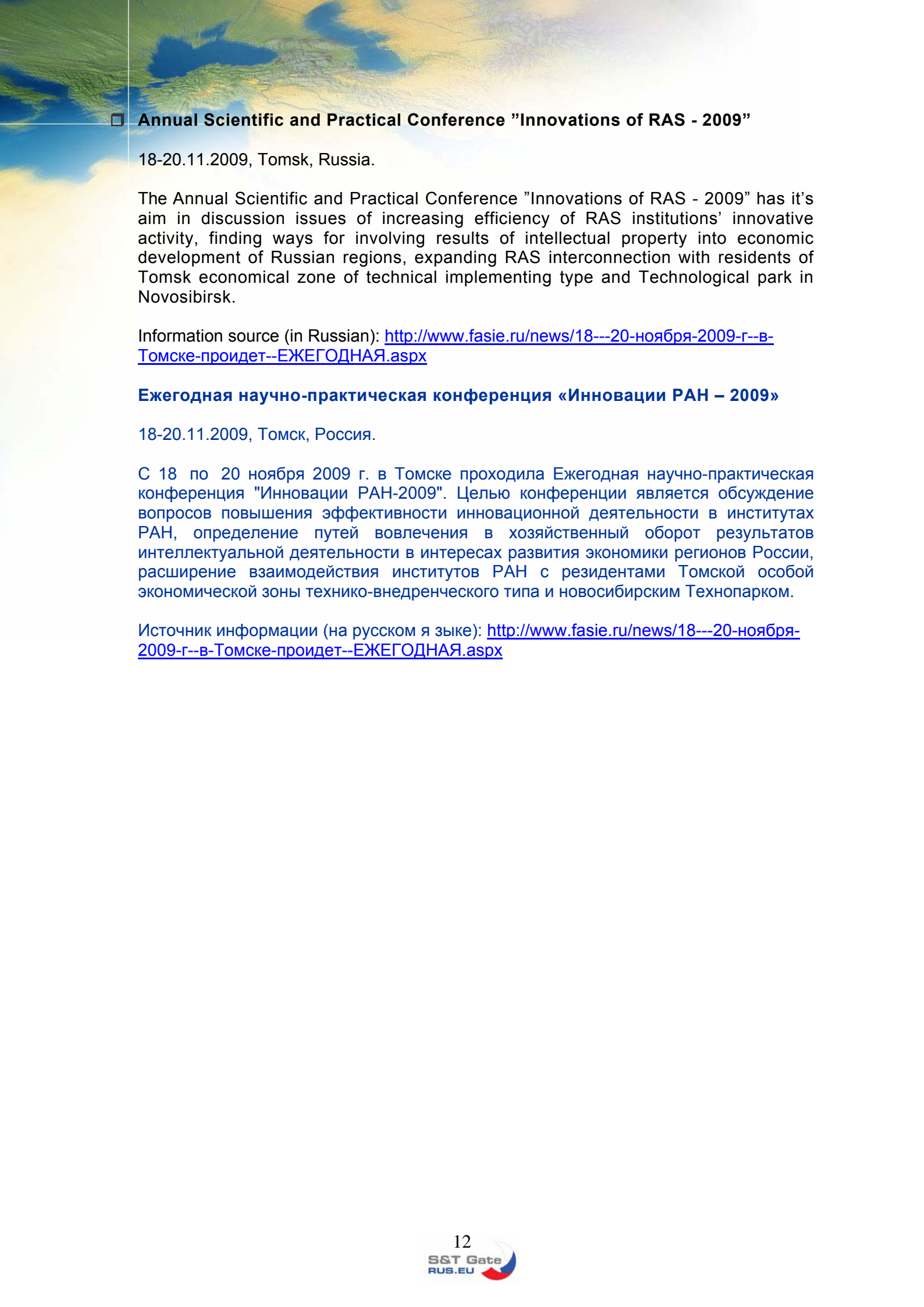
Брокерское мероприятие по направлениям «Нанотехнологии» и «Международное сотрудничество» Седьмой рамочной программы Евросоюза

17-18.09.2009, Варшава, Польша.

Основная цель данного мероприятия состояла в объединении знаний и навыков потенциальных членов консорциумов из Евросоюза и стран Восточной Европы и Центральной Азии (ВЕЦА), а также в представлении конкретных проектных идей для будущих успешных заявок на конкурсы 2010 года по направлению «Нанотехнологии» Седьмой рамочной программы Евросоюза. Также мероприятие предоставило возможность для обмена опытом, знаниями и контактами между координаторами проектов из Евросоюза и потенциальными партнерами из стран ВЕЦА.



Источник информации: <http://www.kpk.gov.pl/nmpbrokerage2009/>



□ **Annual Scientific and Practical Conference "Innovations of RAS - 2009"**

18-20.11.2009, Tomsk, Russia.

The Annual Scientific and Practical Conference "Innovations of RAS - 2009" has its aim in discussion issues of increasing efficiency of RAS institutions' innovative activity, finding ways for involving results of intellectual property into economic development of Russian regions, expanding RAS interconnection with residents of Tomsk economical zone of technical implementing type and Technological park in Novosibirsk.

Information source (in Russian): <http://www.fasie.ru/news/18---20-ноября-2009-г--в-Томске-проидет--ЕЖЕГОДНАЯ.aspx>

Ежегодная научно-практическая конференция «Инновации РАН – 2009»

18-20.11.2009, Томск, Россия.

С 18 по 20 ноября 2009 г. в Томске проходила Ежегодная научно-практическая конференция "Инновации РАН-2009". Целью конференции является обсуждение вопросов повышения эффективности инновационной деятельности в институтах РАН, определение путей вовлечения в хозяйственный оборот результатов интеллектуальной деятельности в интересах развития экономики регионов России, расширение взаимодействия институтов РАН с резидентами Томской особой экономической зоны технико-внедренческого типа и новосибирским Технопарком.

Источник информации (на русском языке): <http://www.fasie.ru/news/18---20-ноября-2009-г--в-Томске-проидет--ЕЖЕГОДНАЯ.aspx>

Programmes Программы

□ Russian Federal Targeted Program “Research and Research-Human Resources for Innovating Russia”

01.01.2009, Russia.

The Russian Federal Targeted Program “Research and Research-Human Resources for Innovating Russia” has its aims in increasing of quality level of skills of Russian specialists, in creating of system for stimulating inflow of young and prospective scientists to Russian science.

Information source: <http://www.fcpr.ru/>

Российская федеральная целевая программа «Научные и научно-педагогические кадры России» на 2009 – 2013 годы

01.01.2009, Россия.

Данная целевая программа позволит повысить качественный уровень профессионализма отечественных специалистов, создаст четкую систему стимулирования притока и закрепления молодых перспективных ученых в российской науке. На эти цели из федерального бюджета выделено 80 млрд рублей.

Источник информации: <http://www.fcpr.ru/>

Calls for Proposals Конкурсы

FP7 Programme / Направление 7РП	Call Identifier / Идентификатор конкурса	Latest Information / Последняя информация
Cooperation	IMI-JU-2009	New call published 27-11-2009
People	FP7-PEOPLE-2010-IRSES	New call published 25-11-2009
Cooperation	SP1-JTI-CS-2009-02	New call published 25-11-2009
Cooperation	FP7-ICT-2009-6	New call published 24-11-2009
Euratom	FP7-Fission-2010	New call published 29.10.2009
Ideas	ERC-2010-AdG 20100224	New call published 29.10.2009
Ideas	ERC-2010-AdG 20100317	New call published 29.10.2009
Ideas	ERC-2010-AdG 20100407	New call published 29.10.2009
People	FP7-PEOPLE-2010-ITN	The revised SELF-EVALUATION FORMS: An informal way to help applicants improve their proposals is now available

Information source: <http://cordis.europa.eu/fp7/dc/index.cfm>

Источник информации: <http://cordis.europa.eu/fp7/dc/index.cfm>